

## KOMISIJA

## JUNG TINIO ŽEMĖS ŪKIO KOMITETO, SUDARYTO PAGAL EUROPOS BENDRIJOS IR ŠVEICARIJOS KONFEDERACIJOS SUSITARIMĄ DĖL PREKYBOS ŽEMĖS ŪKIO PRODUKTAIS, SPRENDIMAS Nr. 1/2008

2008 m. sausio 15 d.

## dėl dalinių 4 priedo priedėlių pakeitimų

(2008/86/EB)

JUNG TINIS ŽEMĖS ŪKIO KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos Bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimą dėl prekybos žemės ūkio produktais, ypač į jo 11 straipsnį,

kadangi:

- (1) Šis susitarimas įsigaliojo 2002 m. birželio 1 d.
- (2) 4 priedas yra skirtas palengvinti prekybą tarp susitarimo šalių augalais, augaliniais produktais ir kitais objektais, kuriems taikomos augalų sveikatos priemonės. Ši 4 priedą reikia papildyti keletu priedėlių, kaip aprašyta prie susitarimo pridėtame „bendrame pareiškime dėl 4 priedo taikymo“ (išskyrus 5 priedėlį, kuris jau priimtas sudarant susitarimą).
- (3) 4 priedo priedėliai buvo atitinkamai pakeisti Jungtinio žemės ūkio sprendimu Nr. 1/2004, pridėtu prie Komisijos sprendimo 2004/278/EB <sup>(1)</sup>, ir Jungtinio žemės ūkio komiteto sprendimu Nr. 2/2005 <sup>(2)</sup>.
- (4) Nuo pirmiau minėtų sprendimų įsigaliojimo šalių teisės aktų nuostatos augalų sveikatos srityje buvo iš dalies pakeistos tose srityse, kurios daro įtaką Susitarimui.
- (5) Išsiplėtus Bendrijai bei pasikeitus dabar galiojančiam augalų sveikatos pasus išduodančių valdžios institucijų sąrašui, šių institucijų sąrašą reikia papildyti.

- (6) Siekiant atsižvelgti į įvairius pokyčius, reikėtų padaryti pakeitimus 4 priedo 1, 2, 3 ir 4 priedėliuose,

NUSPRENDĖ:

## 1 straipsnis

Susitarimo 4 priedo 1–4 priedėliai atitinkamai pakeičiami prie šio sprendimo pridėtais tektais.

## 2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2008 m. vasario 1 d.

Priimta Briuselyje, 2008 m. sausio 15 d.

*Jungtinio žemės ūkio komiteto vardu*

*Pirmininkas ir Bendrijos  
delegacijos vadovas*  
Paul van GELDORP

*Šveicarijos  
delegacijos vadovas*  
Krisztina BENDE

*Jungtinio žemės ūkio komiteto sekretorius*  
Hans-Christian BEAUMOND

<sup>(1)</sup> OL L 87, 2004 3 25, p. 31.

<sup>(2)</sup> OL L 78, 2005 3 24, p. 50.

## 1 PRIEDĖLIS

## AUGALAI, AUGALINIAI PRODUKTAI IR KITI OBJEKTAI

**A. Augalai, augaliniai produktai ir kiti objektai, kurių kilmės šalis yra bet kuri Šalis ir kuriems abi Šalys taiko teisės aktus, lemiančius lygiaverčius rezultatus, ir pripažįsta augalų pasą**

## 1. AUGALAI IR AUGALINIAI PRODUKTAI

## 1.1. Sodinimui skirti augalai, išskyrus sėklas

*Beta vulgaris* L.

*Camellia* sp.

*Humulus lupulus* L.

*Prunus* L., išskyrus *Prunus laurocerasus* L. ir *Prunus lusitanica* L.

*Rhododendron* spp., išskyrus *Rhododendron simsii* Planch.

*Viburnum* spp.

## 1.2. Augalai, išskyrus vaisius ar sėklas, bet įskaitant gyvas žiedadulkes apdulkinimui

*Amelanchier* Med.

*Chaenomeles* Lindl.

*Crataegus* L.

*Cydonia* Mill.

*Eriobotrya* Lindl.

*Malus* Mill.

*Mespilus* L.

*Pyracantha* Roem.

*Pyrus* L.

*Sorbus* L.

## 1.3. Sodinimui skirti palaipinių ir stiebagumbinių rūšių augalai

*Solanum* L. ir jų hibridai

## 1.4. Augalai, išskyrus vaisius

*Vitis* L.

## 1.5. Visiškai arba iš dalies išlaikiusi natūralią rąsto formą mediena, su žieve arba be jos, arba pateikiama skiedrų, drožlių, pjuvenų, medienos atliekų ar medienos gabaliukų pavidalu

a) kai visa mediena arba jos dalis buvo gauta iš *Platanus* L., įskaitant medieną, kuri nebėra natūralios rąsto formos

taip pat

b) kai mediena atitinka vieną iš šių 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo <sup>(1)</sup> I priedo antroje dalyje nustatytų apibūdinimų:

| KN kodas      | Apibūdinimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4401 10 00    | Malkinė mediena, turinti rąstgalių, pliauskų, šakų, žabų kūlelių ir panašų pavidalą                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 4401 22 00    | Medienos skiedros arba drožlės (ne spygliuočių)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ex 4401 30 90 | Medienos atliekos ir gabaliukai (išskyrus pjuvenas), neaglomeruotų rąstų, briketų, granulių arba panašaus pavidalo                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4403 10 00    | Žaliavinė mediena, nuo kurios nuskusta arba nenuskusta žievė ir brazdas, kuri grubiai aptašyta suformuojant kvadrato skerspį arba neaptašyta, apdorota dažais, beicu, kreozotu arba kitais konservantais                                                                                                                                                                        |
| ex 4403 99    | Žaliavinė mediena (ne spygliuočių, išskyrus atogrąžų medžių, ąžuolo ( <i>Quercus</i> spp.) arba buko ( <i>Fagus</i> spp.), kaip nurodyta 44 skirsnio 1 subpozicijos pastaboje), nuo kurios nuskusta arba nenuskusta žievė ir brazdas, kuri grubiai aptašyta suformuojant kvadrato skerspį arba neaptašyta, kuri nėra apdorota dažais, beicu, kreozotu arba kitais konservantais |
| ex 4404 20 00 | Perskelti mediniai poliai: medinės kartys ir kuolai, nusmailintu galu, bet neperpjauti išilgai                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ex 4407 99    | Mediena (ne spygliuočių, išskyrus atogrąžų medžių, ąžuolo ( <i>Quercus</i> spp.) arba buko ( <i>Fagus</i> spp.), kaip nurodyta 44 skirsnio 1 subpozicijos pastaboje), kurios storis – ne didesnis kaip 6 mm, išilgai perpjauta arba perskelta, nudrožta arba be žievės, obliuota arba neobliuota, šlifauta arba nešlifauta, sujungta arba nesujungta smailinėmis sąlaidomis     |

2. AUGALAI, AUGALINIAI PRODUKTAI IR KITI OBJEKTAI, PAGAMINTI GAMINTOJŲ, KURIEMS LEISTA GAMINTI, KAD PARDUOTŲ ASMENIMS, PROFESIONALIAI BESIVERČIANTIEMS AUGALŲ AUGINIMU, IŠSKYRUS AUGALUS, AUGALINIUS PRODUKTUS IR KITUS OBJEKTUS, PARUOŠTUS IR GATAVUS PARDUOTI GALUTINIAM VARTOTOJUI, IR KURIŲ ATŽVILGIU GARANTUOJAMA, KAD JŲ GAMYBA (AUGINIMAS) YRA AKIVAIZDŽIAI ATSKIRTA NUO KITŲ PRODUKTŲ GAMYBOS

2.1. Sodiniui skirti augalai, išskyrus sėklas

*Abies* Mill.

*Apium graveolens* L.

*Argyranthemum* spp.

*Aster* spp.

*Brassica* spp.

*Castanea* Mill.

*Cucumis* spp.

*Dendranthema* (DC) Des Moul.

*Dianthus* L. ir jų hibridai

*Exacum* spp.

*Fragaria* L.

*Gerbera* Cass.

*Gypsophila* L.

*Impatiens* L.: visos Naujosios Gvinėjos hibridų veislės

*Lactuca* spp.

*Larix* Mill.

*Leucanthemum* L.

<sup>(1)</sup> OL L 256, 1987 9 7, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1332/2007 (OL L 303, 2007 11 21, p. 3).

*Lupinus* L.

*Pelargonium* L'Hérit. ex Ait.

*Picea* A. Dietr.

*Pinus* L.

*Platanus* L.

*Populus* L.

*Prunus laurocerasus* L. ir *Prunus lusitanica* L.

*Pseudotsuga* Carr.

*Quercus* L.

*Rubus* L.

*Spinacia* L.

*Tanacetum* L.

*Tsuga* Carr.

*Verbena* L.

ir visi kiti žolinių rūšių augalai, išskyrus *Gramineae* šeimos augalus, svogūnėlius, gumbasvogūnius, šakniastiebius ir gumbavaisius.

2.2. Sodinimui skirti augalai, išskyrus sėklas

*Solanaceae*, išskyrus tas, kurios nurodytos 1.3 punkte.

2.3. Šakniastiebiai arba augalai su prisitvirtinusiū arba susijusių auginimo substratu

*Araceae*

*Marantaceae*

*Musaceae*

*Persea* spp.

*Strelitziaceae*

2.4. Sodinimui skirtos sėklos ir svogūnėliai

*Allium ascalonicum* L.

*Allium cepa* L.

*Allium schoenoprasum* L.

*Helianthus annuus* L.

*Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karsten ex Farw.

*Medicago sativa* L.

*Phaseolus* L.

2.5. Sodinimui skirti augalai

*Allium porrum* L.

2.6. Sodinimui skirti svogūnėliai ir svogūniniai šakniastiebiai

*Camassia* Lindl.

*Chionodoxa* Boiss.

*Crocus flavus* Weston cv. Golden Yellow

*Galanthus* L.

*Galtonia candicans* (Baker) Decne

*Gladiolus* Tourn. ex L.: nykštukinės veislės ir jų hibridai, pvz., *G. callianthus* Marais, *G. colvillei* Sweet, *G. nanus* hort., *G. ramosus* hort. ir *G. tubergenii* hort.

*Hyacinthus* L.

*Iris* L.

*Ismene* Herbert (= *Hymenocallis* Salisb.)

*Muscari* Mill.

*Narcissus* L.

*Ornithogalum* L.

*Puschkinia* Adams

*Scilla* L.

*Tigridia* Juss.

*Tulipa* L.

**B. Augalai, augaliniai produktai ir kiti objektai, kurių kilmės šalis yra už šalių teritorijų ribų ir kuriems yra taikomos abiejų šalių su importu susijusios augalų sveikatos nuostatos, lemiančios lygiaverčius rezultatus, ir kuriais jos gali prekiauti tarpusavyje pateikus augalų pasą, jeigu jie išvardyti šio priedėlio A dalyje, arba be suvaržymų, jeigu jie ten nėra išvardyti**

1. NEPAŽEIDŽIANT ŠIO PRIEDĖLIO NUOSTATŲ DĖL PRIEDĖLIO C DALYJE IŠVARDYTŲ AUGALŲ, VISI SODINIMUI SKIRTI AUGALAI, IŠSKYRUS SĖKLAS

2. SĖKLOS

2.1. Argentinos, Australijos, Bolivijos, Čilės, Naujosios Zelandijos arba Urugvajaus kilmės sėklos

*Cruciferae*

*Gramineae* išskyrus *Oryza* spp.

*Trifolium* spp.

2.2. Sėklos, kurių kilmės šalis yra kita, negu bet kurios Šalies teritorija

*Allium ascalonicum* L.

*Allium cepa* L.

*Allium porrum* L.

*Allium schoenoprasum* L.

*Capsicum* spp.

*Helianthus annuus* L.

*Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karst. ex Farw.

*Medicago sativa* L.

*Phaseolus* L.

*Prunus* L.

*Rubus* L.

*Zea mays* L.

2.3. Afganistano, Indijos, Irano, Irako, Meksikos, Nepalo, Pakistano, Pietų Afrikos arba Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės sėklos:

*Triticum*

*Secale*

X *Triticosecale*

3. AUGALŲ DALYS, IŠSKYRUS VAISIUS AR SĖKLAS

*Acer saccharum* Marsh., kurių kilmės šalys yra JAV ir Kanada

*Apium graveolens* L. (lapinės daržovės)

*Aster* spp., kurių kilmės šalys yra ne Europos šalys (skintos gėlės)

*Camellia* sp.

Spygliuočiai (*Coniferales*)

*Dendranthema* (DC) Des Moul.

*Dianthus* L.

*Eryngium* L., kurių kilmės šalys yra ne Europos šalys (skintos gėlės)

*Gypsophila* L.

*Hypericum* L., kurių kilmės šalys yra ne Europos šalys (skintos gėlės)

*Lisianthus* L., kurių kilmės šalys yra ne Europos šalys (skintos gėlės)

*Ocimum* L. (lapinės daržovės)

*Orchidaceae* (skintos gėlės)

*Pelargonium* L'Hérit. ex Ait.

*Populus* L.

*Prunus* L., kurių kilmės šalys yra ne Europos šalys.

*Rhododendron* spp., išskyrus *Rhododendron simsii* Planch.

*Rosa* L., kurių kilmės šalys yra ne Europos šalys (skintos gėlės)

*Quercus* L.

*Solidago* L.

*Trachelium* L., kurių kilmės šalys yra ne Europos šalys (skintos gėlės)

*Viburnum* spp.

4. VAISIAI

*Annona* L., kurių kilmės šalys yra ne Europos šalys.

*Cydonia* L., kurių kilmės šalys yra ne Europos šalys.

*Diospyros* L., kurių kilmės šalys yra ne Europos šalys.

*Malus* Mill., kurių kilmės šalys yra ne Europos šalys.

*Mangifera* L., kurių kilmės šalys yra ne Europos šalys.

*Momordica* L.

*Passiflora* L., kurių kilmės šalys yra ne Europos šalys.

*Prunus* L., kurių kilmės šalys yra ne Europos šalys.

*Psidium* L., kurių kilmės šalys yra ne Europos šalys.

*Pyrus* L., kurių kilmės šalys yra ne Europos šalys.

*Ribes* L., kurių kilmės šalys yra ne Europos šalys.

*Solanum melongena* L.

*Syzygium* Gaertn., kurių kilmės šalys yra ne Europos šalys.

*Vaccinium* L., kurių kilmės šalys yra ne Europos šalys.

#### 5. STIEBAGUMBIAI, IŠSKYRUS SKIRTUS SODINIMUI

*Solanum tuberosum* L.

#### 6. VISIŠKAI ARBA IŠ DALIES IŠLAIKIUSI NATŪRALIĄ RĄSTO FORMĄ MEDIENA, SU ŽIEVE ARBA BE JOS, ARBA PATEIKIAMA SKIEDRŲ, DROŽLIŲ, PJUVENŲ, MEDIENOS ATLIEKŲ AR MEDIENOS GABALIUKŲ PAVIDALU

a) kuri visa arba iš dalies buvo gauta iš vienos iš toliau išvardytų klasių, genčių ar rūšių, išskyrus pakavimo medžiagą iš medienos pakavimo dėžių, dėžučių, rėmų, statinių ir panašios taros, padėklų, dėžinių padėklų ir kitų krovimo skydų, padėklų apvadų pavidalo, naudojamų pervežant visų rūšių objektus, išskyrus medienos žaliavą, kurios storis yra 6 mm arba mažesnis, ir apdorotą medieną, pagamintą apdorojant klėjais, termiškai ir slėgiu arba jų deriniu, iš kitų teritorijų nei tos, kurios priklauso vienai ar kitai susitarimo Šaliai:

— *Quercus* L., įskaitant medieną, kuri nebėra apvalios natūralios rąsto formos, kurios kilmės šalis yra Jungtinės Amerikos Valstijos, išskyrus medieną, kuri atitinka b punkte nurodytą KN kodo 4416 00 00 aprašymą ir jei dokumentais įrodoma, kad mediena buvo pagaminta termiškai apdorojant taip, kad temperatūra 20 minučių siektų ne mažiau kaip 176 °C

— *Platanus* L., įskaitant medieną, kuri nebėra apvalios natūralios rąsto formos, kurios kilmės šalis yra Jungtinės Amerikos Valstijos arba Armėnija

— *Populus* L., įskaitant medieną, kuri nebėra apvalios natūralios rąsto formos, kurios kilmės šalys yra Amerikos žemyno šalys

— *Acer saccharum* Marsh., įskaitant medieną, kuri nebėra apvalios natūralios rąsto formos, kurios kilmės šalys yra JAV ir Kanada

— spygliuočiai (*Coniferales*), įskaitant medieną, kuri nebėra apvalios natūralios rąsto formos, kurios kilmės šalys yra ne Europos šalys, Kazachstanas, Rusija ir Turkija

taip pat

b) kuri atitinka vieną iš šių 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedo 2 dalyje nustatytų apibūdinimų:

| KN kodas   | Apibūdinimas                                                                        |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 4401 10 00 | Malkinė mediena, turinti rąstgalių, pliauskų, šakų, žabų kūlelių ir panašų pavidalą |
| 4401 21 00 | Medienos skiedros arba drožlės (spygliuočių)                                        |
| 4401 22 00 | Medienos skiedros arba drožlės (ne spygliuočių)                                     |
| 4401 30 10 | Pjuvenos                                                                            |

| KN kodas      | Apibūdinimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 4401 30 90 | Medienos atliekos ir gabaliukai, neaglomeruotų rąstų, briketų, granulių arba panašaus pavidalo                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4403 10 00    | Žaliavinė mediena, nuo kurios nuskusta arba nenuskusta žievė ir brazdas, kuri grubiai aptašyta suformuojant kvadrato skerspjūvį arba neaptašyta, apdorota dažais, beicu, kreozotu arba kitais konservantais                                                                                                                                                                 |
| 4403 20       | Žaliavinė mediena (spygliuočių), nuo kurios nuskusta arba nenuskusta žievė ir brazdas, kuri grubiai aptašyta suformuojant kvadrato skerspjūvį arba neaptašyta, kuri nėra apdorota dažais, beicu, kreozotu arba kitais konservantais                                                                                                                                         |
| 4403 91       | Žaliavinė ąžuolo mediena ( <i>Quercus</i> spp.), nuo kurios nuskusta arba nenuskusta žievė ir brazdas, kuri grubiai aptašyta suformuojant kvadrato skerspjūvį arba neaptašyta, kuri nėra apdorota dažais, beicu, kreozotu arba kitais konservantais                                                                                                                         |
| ex 4403 99    | Mediena (ne spygliuočių, išskyrus atogrąžų medžių, ąžuolo ( <i>Quercus</i> spp.) arba buko ( <i>Fagus</i> spp.), kaip nurodyta 44 skirsnio 1 subpozicijos pastaboje), nuo kurios nuskusta arba nenuskusta žievė ir brazdas, kuri grubiai aptašyta suformuojant kvadrato skerspjūvį arba neaptašyta, kuri nėra apdorota dažais, beicu, kreozotu arba kitais konservantais    |
| ex 4404       | Perskelti mediniai poliai: medinės kartys ir kuolai, nusmailintu galu, bet neperpjauti išilgai                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4406          | Mediniai geležinkelio arba tramvajaus bėgių pabėgiai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 4407 10       | Mediena (spygliuočių), kurios storis – ne daugiau kaip 6 mm, išilgai perpjauta arba perskelta, nudrožta arba be žievės, obliuota arba neobliuota, šlifuota arba nešlifuota, sujungta arba nesujungta smaiginėmis sąlaidomis                                                                                                                                                 |
| 4407 91       | Mediena (ąžuolo ( <i>Quercus</i> spp.)), kurios storis – ne daugiau kaip 6 mm, išilgai perpjauta arba perskelta, nudrožta arba be žievės, obliuota arba neobliuota, šlifuota arba nešlifuota, sujungta arba nesujungta smaiginėmis sąlaidomis                                                                                                                               |
| ex 4407 99    | Mediena (ne spygliuočių, išskyrus atogrąžų medžių, ąžuolo ( <i>Quercus</i> spp.) arba buko ( <i>Fagus</i> spp.), kaip nurodyta 44 skirsnio 1 subpozicijos pastaboje), kurios storis – ne didesnis kaip 6 mm, išilgai perpjauta arba perskelta, nudrožta arba be žievės, obliuota arba neobliuota, šlifuota arba nešlifuota, sujungta arba nesujungta smaiginėmis sąlaidomis |
| 4415          | Medinės dėžės, dėžutės, grotelinės dėžės, būgnai ir panaši tara; mediniai kabelių būgnai; padėklai, dėžiniai padėklai ir kiti mediniai krovimo skydai; mediniai padėklų apvada                                                                                                                                                                                              |
| 4416 00 00    | Medinės statinės, statinaitės, kubilai, puskubilai ir kiti kubilių gaminiai bei jų dalys, įskaitant statinių šulius                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 9406 00 20    | Mediniai surenkamieji statiniai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

- c) — pakavimo medžiaga iš medienos pakavimo dėžių, dėžučių, rėmų, statinių ir panašios taros, padėklų, dėžinių padėklų ir kitų krovimo skydų, padėklų apvadų pavidalo, naudojamų pervežant visų rūšių objektus, išskyrus medienos žaliavą, kurios storis yra 6 mm arba mažesnis, ir apdorotą medieną, pagamintą apdorojant klėjais, termiškai ir slėgiu arba jų deriniu,

— mediena, naudojama pleištuoti arba paremti ne medienos krovinių, įskaitant medieną, praradusią natūralaus rąsto pavidalą, išskyrus medienos žaliavą, kurios storis yra 6 mm arba mažesnis, ir apdorota mediena, pagaminta apdorojant klėjais, termiškai ir slėgiu arba jų deriniu.

## 7. DIRVOŽEMIS IR AUGINIMO SUBSTRATAS

- a) Dirvožemis ir auginimo substratas, kurį visą arba kurio dalį sudaro dirvožemis arba kietos organinės medžiagos, tokios kaip augalų dalys, humusas, įskaitas durpės arba žievė, išskyrus tą, kurį sudaro tik durpės;
- b) Dirvožemis ir auginimo substratas, pridedamas prie augalų arba su jais susijęs, kurį visą arba kurio dalį sudaro a punkte nurodytos medžiagos arba kurio dalį sudaro bet kuri kieta neorganinė medžiaga, skirta palaikyti gyvybingumą augalų, kurių kilmės šalys yra:

— Turkija,

— Baltarusija, Gruzija, Moldova, Rusija ar Ukraina,

— ne Europos šalys, išskyrus Alžyrą, Egiptą, Izraelį, Libiją, Maroką, Tunisą.

## 8. ŠIŲ MEDŽIŲ NULUPTA ŽIEVĖ:

— spygliuočių (*Coniferales*), kurių kilmės šalys yra ne Europos šalys.

9. AFGANISTANO, INDIJOS, IRANO, IRAKO, MEKSIKOS, NEPALO, PAKISTANO, PIETŲ AFRIKOS ARBA JUNGTINIŲ AMERIKOS VALSTIJŲ KILMĖS GRŪDAI:

*Triticum*

*Secale*

X *Triticosecale*

**C. Augalai, augaliniai produktai ir kiti objektai, įvežami iš bet kurios iš šalių, kuriems abi šalys netaiko teisės aktų, lemiančių lygiavertčius rezultatus, ir nepripažįsta augalo paso**

1. AUGALAI IR AUGALINIAI PRODUKTAI IŠ ŠVEICARIJOS, PRIE KURIŲ TURI BŪTI PRIDEDAMAS AUGALŲ SVEIKATOS SERTIFIKATAS, KAI IMPORTUOJA BENDRIJOS VALSTYBĖ NARĖ

1.1. Sodininui skirti augalai, išskyrus sėklas

*Clausena* Burm. f.

*Muraya* Koenig ex L.

*Palmae*, išskyrus *Phoenix* spp., kurių kilmės šalys yra Alžyras ar Marokas

1.2. Augalų dalys, išskyrus vaisius ar sėklas

*Phoenix* spp.

1.3. Sėklos

*Oryza* spp.

1.4. Vaisiai

*Citrus* L. ir jų hibridai

*Fortunella* Swingle ir jų hibridai

*Poncirus* Raf. ir jų hibridai

2. AUGALAI IR AUGALINIAI PRODUKTAI IŠ BENDRIJOS VALSTYBĖS NARĖS, PRIE KURIŲ TURI BŪTI PRIDEDAMAS AUGALŲ SVEIKATOS SERTIFIKATAS, KAI IMPORTUOJAMA Į ŠVEICARIJĄ

3. AUGALAI IR AUGALINIAI PRODUKTAI IŠ ŠVEICARIJOS, KURIŲ IMPORTAS Į BENDRIJOS VALSTYBĘ NARĘ YRA DRAUDŽIAMAS

3.1. Augalai, išskyrus vaisius ar sėklas

*Citrus* L. ir jų hibridai

*Fortunella* Swingle ir jų hibridai

*Phoenix* spp., kilę iš Alžyro ar Maroko

*Poncirus* Raf. ir jų hibridai

4. AUGALAI IR AUGALINIAI PRODUKTAI IŠ BENDRIJOS VALSTYBĖS NARĖS, KURIŲ IMPORTAS Į ŠVEICARIJĄ YRA DRAUDŽIAMAS

4.1. Augalai

*Cotoneaster* Ehrh.

*Photinia davidiana* (Dcne.) Cardot

## 2 PRIEDĖLIS

## TEISĖS AKTAI

## Europos Bendrijos nuostatos

- 1969 m. gruodžio 8 d. Tarybos direktyva 69/464/EEB dėl bulvių vėžio kontrolės
- 1969 m. gruodžio 8 d. Tarybos direktyva 69/465/EEB dėl bulvinio nematodo kontrolės
- 1974 m. gruodžio 9 d. Tarybos direktyva 74/647/EEB dėl gvazdikų lapsukio kontrolės
- 1991 m. gegužės 2 d. Komisijos sprendimas 91/261/EEB, pripažįstantis Australiją šalimi, neapimta *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl et al.
- 1992 m. liepos 30 d. Komisijos direktyva 92/70/EEB, nustatanti išsamias tyrimų, kurie turi būti atlikti siekiant pripažinti Bendrijos saugomas zonas, taisykles
- 1992 m. lapkričio 3 d. Komisijos direktyva 92/90/EEB, nustatanti įpareigojimus, kuriuos turi vykdyti augalų, augalinių produktų ar kitų objektų augintojai ir importuotojai, bei jų registracijos detales
- 1992 m. gruodžio 3 d. Komisijos direktyva 92/105/EEB, nustatanti augalų pasų, reikalingų tam tikrų augalų, augalinių produktų ar kitų objektų judėjimui Bendrijoje, išsamią tokių augalų pasų išdavimo tvarką ir jų keitimo sąlygas, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2005/17/EB
- 1993 m. gegužės 28 d. Komisijos sprendimas 93/359/EEB, leidžiantis valstybėms narėms numatyti nukrypimą nuo kai kurių Tarybos direktyvos 77/93/EEB nuostatų dėl *Thuja* L. medienos, kilusios iš Jungtinių Amerikos Valstijų
- 1993 m. gegužės 28 d. Komisijos sprendimas 93/360/EEB, leidžiantis valstybėms narėms numatyti nukrypimą nuo kai kurių Tarybos direktyvos 77/93/EEB nuostatų dėl *Thuja* L. medienos, kilusios iš Kanados
- 1993 m. birželio 2 d. Komisijos sprendimas 93/365/EEB, suteikiantis valstybėms narėms teisę nukrypti nuo kai kurių Tarybos direktyvos 77/93/EEB nuostatų, susijusių su termiškai apdorota spygliuočių mediena, kilusia iš Kanados, ir nustatantis rodiklių, taikytinų termiškai apdorotai medienai, sistemą
- 1993 m. birželio 22 d. Komisijos sprendimas 93/422/EEB, leidžiantis valstybėms narėms numatyti nukrypimą nuo kai kurių Tarybos direktyvos 77/93/EEB nuostatų dėl specialiose krosnyse išdžiovintos spygliuočių medienos, kilusios iš Kanados, ir nustatantis specialiose krosnyse išdžiovintai spygliuočių medienai taikytinos indikatorių sistemos detales
- 1993 m. birželio 22 d. Komisijos sprendimas 93/423/EEB, leidžiantis valstybėms narėms numatyti nukrypimą nuo kai kurių Tarybos direktyvos 77/93/EEB nuostatų dėl specialiose krosnyse išdžiovintos spygliuočių medienos, kilusios iš Jungtinių Amerikos Valstijų, ir nustatantis specialiose krosnyse išdžiovintai spygliuočių medienai taikytinos indikatorių sistemos detales
- 1993 m. birželio 24 d. Komisijos direktyva 93/50/EEB nurodanti tam tikrus Tarybos direktyvos 77/93/EEB V priedo A dalyje nenurodytus augalus, kurių augintojai arba tokių augalų auginimo zonose esantys sandėliai arba išsiuntimo punktai yra įtraukiami į oficialų registrą
- 1993 m. birželio 24 d. Komisijos direktyva 93/51/EEB, nustatanti tam tikrų augalų, augalinių produktų ar kitų objektų judėjimo per saugomą zoną taisykles ir tokių augalų, augalų produktų ar kitų objektų, kilusių ir judančių toje saugomoje zonoje, judėjimo taisykles
- 1993 m. spalio 4 d. Tarybos direktyva 93/85/EEB dėl bulvių žiedinio puvinio kontrolės su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2006/56/EB

- 1994 m. sausio 21 d. Komisijos direktyva 94/3/EB, nustatanti pranešimo apie sulaikytą siuntą ar kenksmingus organizmus, įvežamus iš trečiųjų šalių ir keliančius fitosanitarinį pavojų, tvarką
- 1995 m. liepos 26 d. Komisijos direktyva 95/44/EB, nustatanti sąlygas, kuriomis tam tikri kenksmingi organizmai, augalai, augaliniai produktai ir kiti objektai, išvardyti Tarybos direktyvos 77/93/EEB I–V prieduose, gali būti įvežti į Bendriją arba tam tikras jos saugomas zonas ir judėti joje arba jose bandymų ar moksliniais ir veislių selekcijos tikslais, su paskutiniais pakeitimais, padarytais 1997 m. liepos 25 d. Direktyva 97/46/EB
- 1998 m. balandžio 15 d. Komisijos direktyva 98/22/EB, nustatanti minimalius reikalavimus, keliamus augalų, augalinių produktų ir kitų objektų, įvežamų iš trečiųjų šalių, sveikatos patikrinimui Bendrijos kontrolės postuose, esančiuose ne paskirties vietoje
- 1998 m. liepos 20 d. Tarybos direktyva 98/57/EB dėl *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. kontrolės su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2006/63/EB
- 1998 m. vasario 2 d. Komisijos sprendimas 98/109/EB, leidžiantis valstybėms narėms laikinai imtis nepaprastųjų priemonių prieš *Thrips palmi* Karny iš Tailando išplatinimą
- 2000 m. gegužės 8 d. Tarybos direktyva 2000/29/EB dėl apsaugos priemonių nuo augalams ir augaliniams produktams kenksmingų organizmų įvežimo į Bendriją ir išplitimo joje su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/35/EB
- 2002 m. rugsėjo 19 d. Komisijos sprendimas 2002/757/EB dėl laikinųjų nepaprastųjų fitosanitarinių priemonių, skirtų apsaugoti Bendriją nuo *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. įvežimo ir išplitimo joje, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/426/EB
- 2002 m. birželio 26 d. Komisijos sprendimas 2002/499/EB, leidžiantis nukrypti nuo tam tikrų Tarybos direktyvos 2000/29/EB nuostatų dėl natūraliu arba dirbtiniu būdu išvestų žemaūgių *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. ir *Pinus* L. augalų iš Korėjos Respublikos su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2005/775/EB
- 2002 m. lapkričio 8 d. Komisijos sprendimas 2002/887/EB, leidžiantis nukrypti nuo tam tikrų Tarybos direktyvos 2000/29/EB nuostatų dėl natūraliu arba dirbtiniu būdu išvestų žemaūgių *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. ir *Pinus* L. augalų iš Japonijos su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/915/EB
- 2003 m. spalio 24 d. Komisijos sprendimas 2003/766/EB dėl skubių priemonių užkirsti kelią *Diabrotica virgifera* Le Conte išplitimui Bendrijoje su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/564/EB
- 2003 m. gruodžio 22 d. Komisijos sprendimas 2004/4/EB, leidžiantis valstybėms narėms Egipto atžvilgiu laikinai imtis neatidėliotinių priemonių, apsaugančių nuo *Pseudomonas solanacearum* Smith plitimo, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/749/EB
- 2004 m. vasario 27 d. Komisijos sprendimas 2004/200/EB dėl apsaugos priemonių nuo Pepino mozaikos viruso įvežimo į Bendriją ir išplitimo joje
- 2004 m. spalio 15 d. Komisijos direktyva 2004/105/EB nustatanti oficialių fitosanitarijos sertifikatų ar fitosanitarijos sertifikatų reeksportui, pateikiamų iš trečiųjų šalių įvežant Tarybos direktyvoje 2000/29/EB išvardytus augalus, augalinius produktus ar kitus objektus, pavyzdžius
- 2005 m. sausio 21 d. Komisijos sprendimas 2005/51/EB, suteikiantis leidimą valstybėms narėms laikinai taikyti nuo kai kurių Tarybos direktyvos 2000/29/EB reikalavimų leidžiančią nukrypti nuostatą dėl pesticidais ir patvariais organiniais teršalais užteršto dirvožemio, kurį norima nukensminti, importo
- 2005 m. balandžio 29 d. Komisijos sprendimas 2005/359/EB, leidžiantis nukrypti nuo tam tikrų Tarybos direktyvos 2000/29/EB nuostatų dėl Jungtinių Valstijų kilmės ąžuolo (*Quercus* L.) rąstų su žieve su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2006/750/EB

- 2005 m. rugsėjo 13 d. Komisijos sprendimas 2005/649/EB, iš dalies keičiantis Sprendimą 2003/63/EB, suteikiantį valstybėms narėms teisę laikinai numatyti nuo Tarybos direktyvos 2000/29/EB leidžiančias nukrypti nuostatas dėl tam tikrų Kubos provincijų kilmės bulvių, išskyrus sodinimui skirtas bulves
- 2005 m. lapkričio 25 d. Komisijos sprendimas 2005/850/EB, iš dalies keičiantis Sprendimą 2003/61/EB, suteikiantį valstybėms narėms teisę laikinai taikyti nuo kai kurių Tarybos direktyvos 2000/29/EB nuostatų leidžiančias nukrypti nuostatas dėl kai kurių Kanados provincijų kilmės sėklinių bulvių
- 2006 m. vasario 13 d. Komisijos sprendimas 2006/133/EB, kuriuo reikalaujama, kad valstybės narės laikinai imtųsi papildomų priemonių dėl *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner and Buhner) Nickle et al (pušinio stiebinio nematodo) plitimo kai kuriuose Portugalijos rajonuose, išskyrus tuos, kuriuose jis nepasitaikė
- 2006 m. birželio 27 d. Komisijos sprendimas 2006/464/EB dėl laikinų neatidėliotinų priemonių siekiant išvengti *Dryosmus kuriphilus* įvežimo į Bendriją ir išplitimo joje
- 2006 m. liepos 5 d. Komisijos sprendimas 2006/473/EB, pripažįstantis, kad kai kuriose trečiosiose šalyse ir kai kuriose trečiųjų šalių teritorijose nėra *Xanthomonas campestris* (visi štamai pavojingi citrusiniams), *Cercospora angolensis* Carv. Et Mendes ir *Guignardia citricarpa* Kiely (visi štamai pavojingi citrusiniams)
- 2006 m. lapkričio 7 d. Tarybos direktyva 2006/91/EB dėl kaliforninio skydamario kontrolės (kodifikuota versija)
- 2006 m. gruodžio 11 d. Komisijos sprendimas 2006/916/EB, leidžiantis nukrypti nuo tam tikrų Tarybos direktyvos 2000/29/EB nuostatų dėl Kroatijos ir Buvusios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos kilmės Vitis L. augalų, išskyrus vaisius

#### Šveicarijos nuostatos

- 2001 m. vasario 28 d. potvarkis dėl augalų apsaugos (RO 2001 1191), su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2007 m. gegužės 16 d. (RO 2007 2369)
- 2002 m. balandžio 15 d. DFE potvarkis dėl draužiamų augalų (RO 2002 1098)
- 2004 m. vasario 25 d. OFAG potvarkis dėl laikinųjų fitosanitarinių priemonių (RO 2004 1599)

---

## 3 PRIEDĖLIS

## OFICIALIOS ORGANIZACIJOS, ATSAKINGOS UŽ AUGALŲ PASŲ IŠDAVIMĄ

## Europos bendrija

**B**

Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne  
alimentaire

Administration du Contrôle

Direction production primaire

Secteur végétal

W.T.C. III, 24e étage

Boulevard Simon Bolivar, 30

B-1000 Bruxelles

Tel. (32-2) 208 50 48

Fax (32-2) 208 51 70

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de  
Voedselketen

Bestuur van de Controle

Directie Primaire Productie

Plantaardige sector

W.T.C. III, 24 ste verdieping

Simon Bolivarlaan, 30

B-1000 Brussel

Tel. (32-2) 208 50 48

Fax (32-2) 208 51 70

**BG**

Regional Service for Plant Protection — Sofia

1330 Krasna poliana quarter,

Nikola Mushanov Blvd № 120

Tel. (359) 2 822 33 62

(359) 2 828 62 41

Fax (359) 2 822 33 74

Regional Service for Plant Protection — Blagoevgrad

2700 sub quarter „Gramada“

Tel. (359) 73 831 568

(359) 73 831 569

Fax (359) 73 831 569

Regional Service for Plant Protection — Burgas

8000 „Komlushka nizina“ Str.

Tel. (359) 56 842 238

Fax (359) 56 842 238

Regional Service for Plant Protection — Varna

9000 „Sofroni Vrachanski“ Str. № 23

Tel. (359) 52 60 10 86

Fax (359) 52 60 10 86

Regional Service for Plant Protection — Veliko Tarnovo

5000 „Magistralna“ Str. № 30

Tel./Fax (359) 62 643 543

Regional Service for Plant Protection — Vidin

3700 „Targovska“ Str. № 12

Tel./Fax (359) 94 600 459

Regional Service for Plant Protection — Vratza

3000 „Kethudov“ Str. № 2

Tel. (359) 92 624 037

Fax (359) 92 624 365

Regional Service for Plant Protection — Dobrich

9300 „Kliment Ohridski“ Str. № 27

Tel./Fax (359) 58 603 221

Regional Service for Plant Protection — Kustendil

2500 „Demokracia“ Str. № 1, floor. 4

Tel./Fax (359) 78 50 375

Regional Service for Plant Protection — Pleven  
5800 „Vasil Levsky“ Str. № 1, floor 13  
Tel./Fax (359) 64 800 164

Regional Service for Plant Protection — Plovdiv  
4000 „Brezovsko shose“ Str.  
Tel./Fax (359) 32 954 133

Regional Service for Plant Protection — Russe  
7005 „Ivan Vedar“ Str. № 12  
Tel./Fax (359) 82 845 486

Regional Service for Plant Protection — Stara Zagora  
6000 „Raina Kandeve“ Str. № 63  
Tel. (359) 42 605 388  
Fax (359) 42 605 29

Regional Service for Plant Protection — Haskovo  
6300 „Plovdivska“ Str. № 6  
Tel./Fax (359) 38 624 895

---

## CZ

State Phytosanitary Administration  
Tesnov 17  
CZ-11705, Praha 1  
Tel. (420) 233 022 240  
Fax (420) 233 022 226

---

## DK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri  
Plantedirektoratet  
Skovbrynet 20  
DK-2800 Kgs. Lyngby  
Tel. (45) 45 26 36 00  
Fax (45) 45 26 36 13

---

## D

### BADEN-WÜRTTEMBERG

Landwirtschaftliches Technologiezentrum Augustenberg  
Außenstelle Stuttgart  
Reinsburgstraße 107  
70197 Stuttgart

Regierungspräsidium Stuttgart  
— Pflanzenschutzdienst —  
D-Stuttgart

Regierungspräsidium Karlsruhe  
— Pflanzenschutzdienst —  
D-Karlsruhe

Regierungspräsidium Freiburg  
— Pflanzenschutzdienst —  
D-Freiburg

Regierungspräsidium Tübingen  
— Pflanzenschutzdienst —  
D-Tübingen

### BAYERN

Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft  
Institut für Pflanzenschutz  
D-Freising

### BERLIN

Pflanzenschutzamt Berlin  
Amtliche Pflanzengesundheitskontrolle  
D-Berlin

|                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BRANDENBURG            | Landesamt für Verbraucherschutz, Landwirtschaft und Flurneuordnung<br>Abteilung Pflanzenschutzdienst<br>D-Frankfurt (Oder)                                                                                                                                                                                     |
| BREMEN                 | Lebensmittelüberwachungs-, Tierschutz- und Veterinärdienst des Landes Bremen<br>Pflanzengesundheitskontrolle<br>D-Bremen und Bremerhaven                                                                                                                                                                       |
| HAMBURG                | Universität Hamburg<br>Pflanzenschutzamt<br>Amtliche Pflanzenbeschau<br>D-Hamburg                                                                                                                                                                                                                              |
| HESSEN                 | Regierungspräsidium Gießen<br>Pflanzenschutzdienst Hessen<br>D-Wetzlar                                                                                                                                                                                                                                         |
| MECKLENBURG-VORPOMMERN | Landesamt für Landwirtschaft, Lebensmittelsicherheit und<br>Fischerei Mecklenburg-Vorpommern<br>Abteilung Pflanzenschutzdienst<br>D-Rostock                                                                                                                                                                    |
| NIEDERSACHSEN          | Landwirtschaftskammer Niedersachsen<br>Pflanzenschutzamt<br>D-Hannover                                                                                                                                                                                                                                         |
| NORDRHEIN-WESTFALEN    | Pflanzenschutzdienst der Landwirtschaftskammer<br>Nordrhein-Westfalen<br>D-Bonn<br><br>Landesbetrieb Wald und Holz Nordrhein-Westfalen<br>D-Münster                                                                                                                                                            |
| RHEINLAND-PFALZ        | Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier<br><br>Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion<br>D-Koblenz<br><br>Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion<br>D-Neustadt a.d. Weinstraße<br><br>Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz<br>Rebenanerkennung und Pflanzengesundheit bei Vitis L.<br>D-Bad-Kreuznach |
| SAARLAND               | Landwirtschaftskammer für das Saarland<br>Pflanzenschutzdienst<br>D-Lebach                                                                                                                                                                                                                                     |
| SACHSEN                | Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft<br>Fachbereich Pflanzliche Erzeugung<br>D-Dresden                                                                                                                                                                                                                  |
| SACHSEN-ANHALT         | Landesanstalt für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau,<br>Dezernat Pflanzenschutz<br>D-Bernburg                                                                                                                                                                                                              |
| SCHLESWIG-HOLSTEIN     | Amt für ländliche Räume Kiel<br>Abteilung Pflanzenschutz<br>D-Kiel<br><br>Amt für ländliche Räume Lübeck<br>Abteilung Pflanzenschutz<br>D-Lübeck<br><br>Amt für ländliche Räume Husum<br>Abteilung Pflanzenschutz<br>D-Husum                                                                                   |
| THÜRINGEN              | Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft Jena<br>Referat Pflanzenschutz<br>D-Erfurt-Kühnhausen                                                                                                                                                                                                               |

**EE**

Plant Health Department  
Plant Production Inspectorate  
Teaduse 2  
EE-75501 Saku, Harju m/k  
Tel. (372) 6712641  
Fax (372) 6712604

---

**EL**

Ministry of Agriculture  
General Directorate of Plant Produce  
Directorate of Plant Produce Protection  
Division of Phytosanitary Control  
150 Sygrou Avenue  
EL-176 71 Athens  
Tel. (30) 210 928 72 33/(30) 210 921 05 51  
Fax (30) 210 921 20 90

---

**E**

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación  
Dirección General de Agricultura  
Subdirección General de Agricultura Integrada y Sanidad Vegetal  
C Alfonso XII nº 62  
E-28014 Madrid  
Tel. (34) 91 347 82 43  
Fax (34) 91 347 82 48

- |                       |                                                                                                                                                                 |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. ANDALUCÍA          | Dirección General de la Producción Agraria<br>c/ Tabladilla, s/n<br>E-41013 Sevilla<br>Tel. (34-95) 503 22 79<br>Fax (34-95) 503 25 00                          |
| 2. ARAGÓN             | Dirección General de Alimentación<br>Pº María Agustín, 36<br>E-50004-Zaragoza<br>Tel. (34-976) 71 46 36<br>Fax (34-976) 71 46 77                                |
| 3. ASTURIAS           | Dirección General de Agroalimentación<br>c/ Coronel Aranda, 2 — Sector Izqdo. —<br>E-33005 Oviedo — Asturias<br>Tel. (34-985) 10 56 37<br>Fax (34-985) 10 55 17 |
| 4. BALEARES           | Dirección General de Agricultura<br>c/ Foners, 10<br>E-07006 Palma de Mallorca — Baleares<br>Tel. (34-971) 17 61 05<br>Fax (34-971) 17 61 56                    |
| 5. CANTABRIA          | Dirección General de Desarrollo Rural<br>c/ Gutiérrez Solana, s/n<br>E-39011 Santander<br>Tel. (34-942) 20 78 39<br>Fax (34-942) 20 78 03                       |
| 6. CASTILLA Y LEÓN    | Dirección General de Producción Agropecuaria<br>c/ Rigoberto Cortezoso, 14<br>E-47014 Valladolid<br>Tel. (34-983) 41 90 02-04<br>Fax (34-983) 41 92 38          |
| 7. CASTILLA LA MANCHA | Dirección General de Producción Agropecuaria<br>c/ Pintor Matías Moreno, 4<br>E-45002 Toledo<br>Tel. (34-925) 26 67 11<br>Fax (34-925) 26 68 97                 |

- 
- |                |                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8. CATALUÑA    | Dirección General de Agricultura, Ganadería e Innovación<br>Gran Vía de les Corts Catalanes, 612-614<br>E-08007 Barcelona<br>Tel. (34-93) 304 67 00<br>Fax (34-93) 304 67 60                                               |
| 9. EXTREMADURA | Dirección General de Explotaciones Agrarias<br>Avda. de Portugal, s/n<br>E-06800 Mérida (Badajoz)<br>Tel. (34-924) 00 23 47<br>Fax (34-924) 00 21 23                                                                       |
| 10. GALICIA    | Dirección General de Producción, Industrias y Calidad Agroalimentaria<br>Edificio Administrativo — Plaza San Cayetano, s/n<br>E-15781 Santiago de Compostela — A Coruña<br>Tel. (34-981) 54 47 77<br>Fax (34-981) 54 57 35 |
| 11. LA RIOJA   | Dirección General del Instituto de Calidad de la Rioja<br>Avda. de la Paz, 8-10<br>E-26071 Logroño — La Rioja<br>Tel. (34-941) 29 16 00<br>Fax (34-941) 29 16 02                                                           |
| 12. MADRID     | Dirección General de Agricultura y Desarrollo Rural<br>Ronda de Atocha, 17<br>E-28012 Madrid<br>Tel. (34-91) 580 19 29<br>Fax (34-91) 580 19 53                                                                            |
| 13. MURCIA     | Dirección General de Modernización de Explotaciones y Capacitación Agraria<br>Plaza Juan XXIII, s/n<br>E-30071 Murcia<br>Tel. (34-968) 36 27 18-19<br>Fax (34-968) 36 27 25                                                |
| 14. NAVARRA    | Dirección General de Agricultura y Ganadería<br>c/ Tudela, 20<br>E-31003 Pamplona — Navarra<br>Tel. (34-848) 42 66 32<br>Fax (34-848) 42 67 10                                                                             |
| 15. PAÍS VASCO | Dirección de Agricultura y Ganadería<br>c/ Donostia — San Sebastián, 1<br>E-01010 Vitoria — Gasteiz — Álava<br>Tel. (34-945) 01 96 36<br>Fax (34-945) 01 99 89                                                             |
| 16. VALENCIA   | Dirección General de Investigación, Desarrollo e Innovación Agropecuaria<br>c/ Amadeo de Saboya, 2<br>E-46010 Valencia<br>Tel. (34-96) 342 48 36<br>Fax (34-96) 342 48 43                                                  |
- 

**F**

Ministère de l'Agriculture et de la Pêche  
Direction Générale de l'Alimentation  
Sous-direction de la Qualité et de la Protection des végétaux  
251, Rue de Vaugirard  
F-75732 Paris Cedex 15  
Tel. (33-1) 49558153  
Fax (33-1) 49555949

---

**IRL**

Department of Agriculture and Food  
Horticulture and Plant Health Division  
Maynooth Business Campus  
IRL-Maynooth Co. Kildare  
Tel. (353-1) 5053354  
Fax (353-1) 5053564

---

**I**

Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (MiPAF)  
Servizio Fitosanitario  
Via XX Settembre 20  
I-00187 Roma  
Tel. (39-06) 46656098  
Fax (39-06) 4814628

---

**CY**

Ministry of Agriculture  
Natural Resources and Environment  
Department of Agriculture  
Loukis Akritas Ave.  
CY-1412 Lefkosia  
Tel. (357) 22 4085 19/(357) 22 4086 39  
Fax (357) 22 7814 25/(357) 22 4086 45

---

**LV**

State Plant Protection Service  
Plant Quarantine Department  
Lielvardeš 36/38  
LV-1006 Riga  
Tel. (371) 6 755 0925/(371) 6 755 0928  
Fax (371) 6 755 0927

---

**LT**

State Plant Protection Service  
Plant Quarantine Department  
Kalvariju str. 62  
LT-09304 Vilnius  
Tel. (370-5) 275 27 50/(370-5) 275 40 50  
Fax (370-5) 275 21 28

---

**L**

Ministère de l'Agriculture  
A.S.T.A./Service de la Protection des Végétaux  
16, route d'Esch — BP 1904  
L-1019 Luxembourg  
Tel. (352) 457172 218  
Fax (352) 457172 340

---

**HU**

Central Agricultural Office  
Directorate of Plant Protection,  
Soil Conservation and Agri-environment  
H-1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.  
Tel. (36-1) 309-1037  
Fax (36-1) 246-2942

Directorate of Plant Production and Horticulture  
H-1024 Budapest, Keleti Károly u. 24.  
Tel. (36-1) 336-9115  
Fax (36-1) 336-9094

---

**MT**

Ministry for Rural Affairs & The Environment,  
Rural Affairs and Paying Agency Division  
Plant Health Department,  
Surveillance and Inspectorate Unit,  
Plant Biotechnology Centre  
Annibale Preca Street,  
Lija LJA 1915  
Malta.  
Tel. (356 23) 39 72 23/23 39 72 22  
Fax (356 21) 41 16 93

---

**NL**

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit  
Plantenziektenkundige Dienst  
Geertjesweg 15 — Postbus 9102  
NL-6700 HC Wageningen  
Tel. (31-317) 496911  
Fax (31-317) 421701

---

**AT**

|                  |                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BURGENLAND       | Burgenländische Landwirtschaftskammer<br>Amtlicher Pflanzenschutzdienst<br>Esterhazystraße 15<br>A-7001 Eisenstadt<br>Tel. (43) 2682 702/651<br>Fax (43) 2682 702/691                                                                      |
| KÄRNTEN          | Amt der Kärntner Landesregierung<br>Abteilung 11<br>Amtlicher Pflanzenschutzdienst<br>Mießtaler Straße 1<br>A-9021 Klagenfurt<br>Tel. (43) 50 536/31111<br>Fax (43) 50 536/31100                                                           |
| NIEDERÖSTERREICH | Niederösterreichische Landes-Landwirtschaftskammer<br>Amtlicher Pflanzenschutzdienst<br>Wiener Straße 64<br>A-3100 St. Pölten<br>Tel. (43) 2742 259/2600<br>Fax (43) 2742 259/2209                                                         |
| OBERÖSTERREICH   | Landwirtschaftskammer für Oberösterreich<br>Amtlicher Pflanzenschutzdienst<br>Auf der Gugl 3<br>A-4021 Linz<br>Tel. (43) 50 6902/1412<br>Fax (43) 50 6902/1427                                                                             |
| SALZBURG         | Kammer für Land- und Forstwirtschaft in Salzburg<br>Amtlicher Pflanzenschutzdienst<br>Schwarzstraße 19<br>A-5024 Salzburg<br>Tel. (43) 662 870571/241<br>Fax (43) 662 870571/295                                                           |
| STEIERMARK       | Amt der Steiermärkischen Landesregierung<br>Landwirtschaftliches Versuchszentrum Steiermark<br>Fachabteilung 10 B<br>Amtlicher Pflanzenschutzdienst<br>Ragnitzstraße 193<br>A-8047 Graz<br>Tel. (43) 316 877/6630<br>Fax (43) 316 877/6643 |

---

|            |                                                                                                                                                                                 |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TIROL      | Amt der Tiroler Landesregierung<br>Abteilung III c<br>Amtlicher Pflanzenschutzdienst<br>Meinhardstraße 8<br>A-6010 Innsbruck<br>Tel. (43) 512 508/2549<br>Fax (43) 512 508/2545 |
| VORARLBERG | Landwirtschaftskammer für Vorarlberg<br>Amtlicher Pflanzenschutzdienst<br>Montfortstraße 9<br>A-6900 Bregenz<br>Tel. (43) 5574 400/230<br>Fax (43) 5574 400/602                 |
| WIEN       | Magistrat der Stadt Wien<br>Magistratsabteilung 42<br>Amtlicher Pflanzenschutzdienst<br>Johannesgasse 35<br>A-1030 Wien<br>Tel. (43) 1 911 25 55 12<br>Fax (43) 1 911 25 55 42  |

---

**PL**

The State Plant Health and Seed Inspection Service  
(Państwowa Inspekcja Ochrony Roślin i Nasiennictwa)  
30, Wspólna Street  
PL-00-930 Warsaw  
Tel. (48) 22 623 24 04  
Fax (48) 22 623 23 04

---

**P**

Direcção Geral de Agricultura e Desenvolvimento Rural (DGADR)  
Direcção de Serviços de Fitossanidade e Materiais de Multiplicação de Plantas  
Edifício 1 — Tapada da Ajuda  
P-1349-018 Lisboa  
Tel. (351) 21 361 32 74  
Fax (351) 21 361 32 77

---

**RO**

Centrinė institucija:  
MADR — Ministry of Agriculture and Rural Development  
National Phytosanitary Agency  
Elena Leota  
Tel. (40 21) 3072386/686  
Fax (40 21) 3072485

**Pasienio kontrolės punktai (PKP))**

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| ALBIŢA               | HALMEU               |
| Tel. (40) 235 482731 | Tel. (40) 261 773024 |
| Fax (40) 235 482731  | Fax (40) 261 773024  |
| IAŞI                 | TIMIŞOARA            |
| Tel. (40) 232 234336 | (40) 256 204987      |
| Fax (40) 232 234336  | (40) 256 204987      |
| DORNEŞTI-SIRET       | GALATI               |
| Tel. (40) 230 280434 | (40) 236 470630      |
| Fax (40) 230 280434  | (40) 236 470630      |
| BUCUREŞTI            | CONSTANŢA            |
| Tel. (40) 21 2041557 | (40) 241 601943      |
| Fax (40) 21 2041557  | (40) 241 601943      |

## Apskričių fitosanitarijos skyriai

## ALBA

(40) 258 831543  
(40) 258 812166

## ARAD

(40) 257 270108  
(40) 257 276105

## ARGEŞ

(40) 248 401922  
(40) 248 223899

## BACĂU

(40) 234 513019  
(40) 234 211001

## BIHOR

(40) 259 243405  
(40) 259 415710

## BISTRIŢA NĂSĂUD

(40) 263 231673  
(40) 263 231281

## BOTOŞANI

(40) 231 511278  
(40) 231 517475

## BRAŞOV

(40) 268 441728  
(40) 268 441728

## BRĂILA

(40) 239 611140  
(40) 239 611140

## BUZĂU

(40) 238 710073  
(40) 238 710074

## CARAŞ SEVERIN

(40) 255 517222  
(40) 255 514795

## CĂLĂRAŞI

(40) 242 319065  
(40) 242 319065

## CLUJ

(40) 264 443473  
(40) 264 443434

## COVASNA

(40) 267 351703  
(40) 267 306041

## CONSTANŢA

(40) 241 559353  
(40) 241 692983

## DÂMBOVIŢA

(40) 245 221026  
(40) 245 221026

## DOLJ

(40) 251 426911  
(40) 251 427579

## GALAŢI

(40) 236 479411  
(40) 236 479405

## GIURGIU

(40) 246 216819  
(40) 246 214310

## GORJ

(40) 253 226036  
(40) 253 226106

## HARGHITA

(40) 266 371435  
(40) 266 371435

## HUNEDOARA

(40) 254 215241  
(40) 254 216147

## IALOMIŢA

(40) 243 206236  
(40) 243 206237

## IAŞI

(40) 232 278009  
(40) 232 278062

## ILFOV

(40) 21 4913174  
(40) 21 4913248

## MARAMUREŞ

(40) 262 223420  
(40) 262 223419

## MEHEDINŢI

(40) 252 316752  
(40) 252 316752

## MUREŞ

(40) 265 252616  
(40) 265 253298

## NEAMŢ

(40) 233 227889  
(40) 233 221397

## OLT

(40) 249 416078  
(40) 249 415360

## PRAHOVA

(40) 244 591332  
(40) 244 513464

## SATU MARE

(40) 261 715005  
(40) 261 711049

## SĂLAJ

(40) 260 614413  
(40) 260 620491

## SIBIU

(40) 269 223719  
(40) 269 223309

## SUCEAVA

(40) 230 531677  
(40) 230 524419

## TELEORMAN

(40) 247 312281  
(40) 247 326684

## TIMIŞOARA

(40) 256 217029  
(40) 256 217029

## TULCEA

(40) 240 524980  
(40) 240 524691

## VASLUI

(40) 235 311242  
(40) 235 311505

## VÂLCEA

(40) 250 741322  
(40) 250 748421

## VRANCEA

(40) 237 222596  
(40) 237 239074

## BUCUREŞTI

(40) 21 4131912  
(40) 21 4135340

---

**SI**

Centrinė institucija:

MAFF — Phytosanitary Administration of the Republic of Slovenia  
Plant Health Division  
Einspielerjeva 6  
SI-1000 Ljubljana  
Tel. (386) 1 3094 379  
Fax (386) 1 3094 335

Dėl sertifikuotų medžiagų augalų auginimui:

Agricultural institute of Slovenia  
Hacquetova 17  
SI-1000 Ljubljana  
Tel. (386) 1 280 5262  
Fax (386) 1 280 5255

Dėl apynių:

Institute of hop research of Slovenia  
Zalskega tabora 2  
SI-3310 Žalec  
Tel. (386) 3 712 1600  
Fax (386) 3 712 1620

Dėl importuojamų augalų ir augalinių produktų:

MAFF — Inspectorate of Agriculture, Forestry and Food  
Phytosanitary Inspection  
Parmova 33  
SI-1000 Ljubljana  
Tel. (386) 1 434 5700  
Fax (386) 1 434 5717

---

**SK**

Department of Plant Protection  
Central Control and Testing Institute of Agriculture  
Hanulova 9/A  
SK-84429 Bratislava 42  
Tel. (421) 2 6920 4476  
Fax (421) 2 6446 2084

---

**FIN**

Finnish Food Safety Authority (Evira)  
Plant Protection Unit  
Mustialankatu 3  
FI-00790 Helsinki, Finland  
Tel. (358 20) 77 2003  
Fax (358 20) 77 25034

---

**SE**

Swedish Board of Agriculture  
Plant Protection Service  
S-551 82 Jönköping  
Tel. (46) 36 155000  
Fax (46) 36 122522

---

**UK**

Department for Environment, Food and Rural Affairs  
Plant Health Division  
Foss House, King's Pool  
1-2 Peasholme Green  
UK-York YO 1 7PX  
Tel. (44-1904) 455161  
Fax (44-1904) 455163

Scottish Executive (SE)  
Pentland House  
47 Robb's Loan  
Edinburgh  
EH14 1TY  
United Kingdom

National Assembly for Wales  
Animal and Plant Health Division  
Welsh Assembly Government  
Crown Buildings  
Cathays Park  
UK-Cardiff CF10 3NQ

Department of Agriculture and Rural Developments (DARD)  
Dundonald House  
Upper Newtonards Road  
UK-Belfast BT4 3SB

Department of Agriculture and Fisheries  
P.O. Box 327  
Howard Davis Farm  
Trinity  
UK-Jersey JE4 8UF

Chief Executive Officer  
Committee for Horticulture  
Raymond Falla House, PO Box 459  
Longue Rue (Burnt Lane)  
St. Martin's  
UK-Guernsey GY1 6AF

Ministry of Agriculture  
Knockaloe Peel  
UK-Isle of Man IM5 3AJ

Forestry Commission  
231 Corstorphine Road  
UK-Edinburgh EH12 7AT

---

#### **SWITZERLAND**

Office fédéral de l'agriculture  
Service phytosanitaire fédéral  
CH-3003 Berne  
Tel. (41) 31 3222550  
Fax (44) 31 3222634

---

#### **4 PRIEDĖLIS**

##### **4 STRAIPSNYJE NURODYTOS ZONOS IR SU JOMIS SUSIJĘ YPATINGI REIKALAVIMAI**

4 straipsnyje nurodytos zonos ir su jomis susiję ypatingi reikalavimai, kurių turi laikytis abi Šalys, yra apibrėžti toliau nurodytuose abiejų Šalių įstatymuose ir kituose teisės aktuose:

##### **Europos bendrijos nuostatos**

2001 m. gegužės 8 d. Komisijos direktyva 2001/32/EB, pripažįstanti apsaugotas Bendrijos zonas, kuriose augalų sveikatai gresia ypatingas pavojus, ir panaikinanti Direktyvą 92/76/EEB su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2006/36/EB

2000 m. gegužės 8 d. Tarybos direktyva 2000/29/EB dėl apsaugos priemonių nuo augalams ir augaliniams produktams kenksmingų organizmų įvežimo į Bendriją ir išplitimo joje su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/35/EB

##### **Šveicarijos nuostatos**

2001 m. vasario 28 d. potvarkis dėl augalų apsaugos, 4 priedo B dalis (RO 2001 1191) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2007 m. gegužės 16 d. (RO 2007 2369).

---